

IL PASQUINO COLONIALE

Anno VIII

S. Paolo, 8 Maggio 1915

N. 404

Abbonamento annuo

Rs. 10\$000

Un semestre

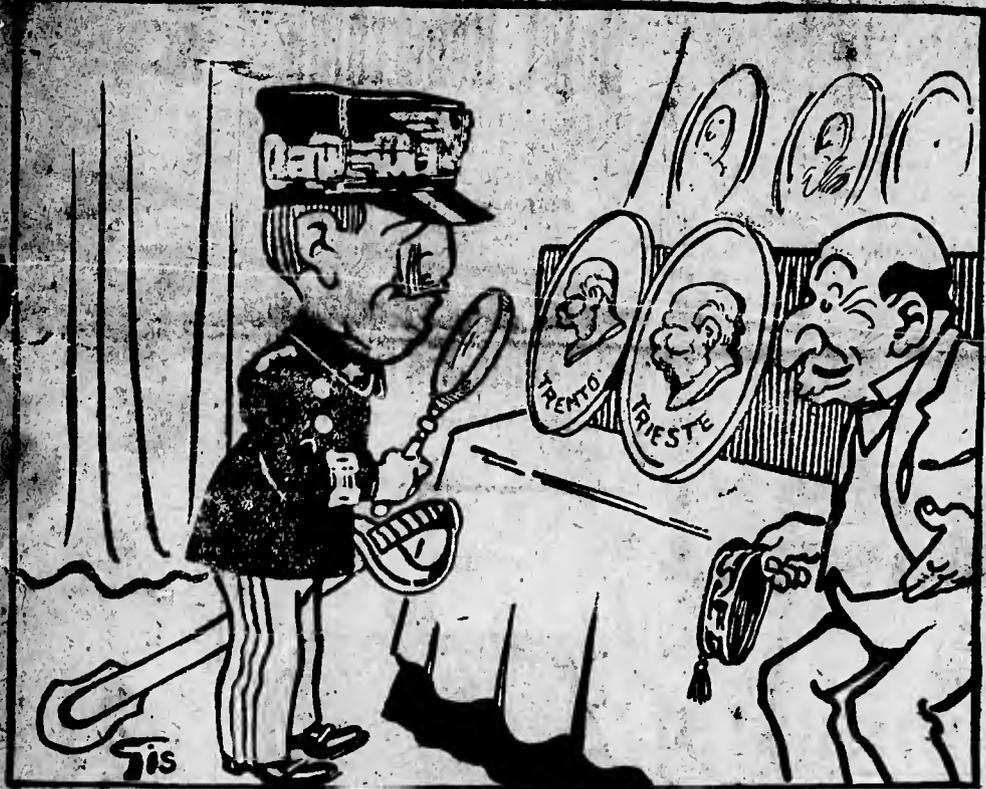
6\$000

Redazione e Amministrazione

RUA DA BOA VISTA, N. 94

CASELLA POSTALE, 927

IL RE NUMISMATICO



— Maestà, che fa con queste monete di Trento e Trieste?
— Le sto collezionando perchè fra poco, saranno fuori di corso.

Ultimissime

In risposta ai nostri telegrammi riceviamo da alcuni ministri, residenti a Petropolis, queste notizie:

Da Berlino mi comunicano che i nostri eserciti passano di vittoria in vittoria. L'ultima mossa strategica è stata veramente trionfale: gli eserciti sono rientrati in Germania facendo prigionieri 200,000 francesi e 150,000 inglesi. Guglielmo ha fatto celebrare un *Te Deum*

per ringraziare il vecchio Dio che lo ha aiutato.

Poincaré mi telegrafa da Parigi che non bisogna credere ai comunicati dei tedeschi che sono dei grandi *blaguers*.

La nostra ala destra progredisce lentamente, ma sicuramente.

Al centro le cose stanno oggi come ieri.

L'ala sinistra sta lentamente ferma.

Piove. La pioggia rende i piedi molli; così si va piano, ma si va anche sano.

Il grande Stato Maggiore da Pietrogrado mi comunica che il nostro esercito continua a inseguire da vicino gli austriaci che nella fuga hanno abbandonato molto materiale ed anche molto morale.

Nell'ultima settimana sono stati fatti prigionieri un milione di austriaci e furono catturati 12,002 cannoni.

Da Vienna mi assicurano che sono dei veri *bluffs* le vantate vittorie dei russi sugli austriaci.

«Gli austriaci non scappano, si ritirano. Del resto è un saggio principio quello che dice: soldato che si ritira è buono per un'altra volta.»

Lo Sport e la Guerra

Gara di velocità. — Le truppe austriache hanno ottenuto il record nella ritirata da Premysl.

Sono entrati anche in gara i soldati della difesa dei Dardanelli; ma non sono riusciti a superare gli austriaci.

Intanto diamo il record ai soldati austriaci: 15 km. dietro a passo p.

Record di

— Erano in gara i redattori del giornale degli Italiani dell'Agenzia del Fanfani della notizia nell'Italia grande di antecedenti

Record

Vinto facilmente dai resistenti e la Bulgaria.

Gara

valorose squadrone un'accanimento per cinque per ben due Lilla.

MUTILADO



Grande Bazar Musicale Amoroso

E' la Casa più importante del Brasile in
articoli di Musica in generale

In **Santone Italiane e Armoniche di bocca**

Un permanente e colossale assortimento

Corde Napoletane, Francesi e Spagnuole
il più grande Stock della piazza
e per qualunque strumento

Vendita all'ingrosso e al dettaglio a prezzi da non
temere concorrenza

Giovanni Amoroso e Figlio

Rappresentanti importatori

rua S Bento n. 97 - (sotto l'Antico Hotel Rebecchino)

DEPOSITO : Rua do Theatro N. 8

Ufficio di Contadoria

L. SEGRE Rua S. Bento, 61 — S. PAULO
Telefono 46-12

Apertura, verifica e riorganizzazione di contabilità — Perizie e relazioni contabili — Relazione di bilanci per Società anonime ed. enti sociali e rappresentanza di azionisti nelle assemblee — Ausilio professionale ai signori Sindaci di fallimenti e Commissari di concordati preventivi, conforme alle vigenti leggi — Liquidazioni volontarie e forzate — Concordati giudiziali e extragiudiziali — Multe indebitamente applicate — Verifica di sorteggi di obbligazioni e pagamento coupons — Costituzione e trasformazione di società — Inventari — Informazioni — Contenzioso — Riscossione per conto di terzi con anticipo delle spese in caso di azioni giudiziali e ad egue condizioni — Riservatezza — Serietà e Referenze.

Marsala ARINI

il preferito
dai buonqustai

di S. Paulo

L GOVERNO DELLO STATO

il giovedì di ogni settimana
pomeridiane in

ayuva, 32 -- S. PAULO

MAGGIORI

100 e 200 contos

vendita presso tutte le

case di lotterie

Preparatorios

Pela admissão aos
cursos superiores
Prof. L. Basile,
Prof. Antonio Fer-
reira das Neves,
Prof. J. Curcio Pal-
mieri e Dr. J. C.
Fairbanks, Enge-
nheiro civil.

Rua do Gazometro, 166

Hotel Rebecchino

Di fronte alla Stazione della Luce
S. PAULO

Diaria di 6\$000 a 7\$000

Refezioni a 2\$000

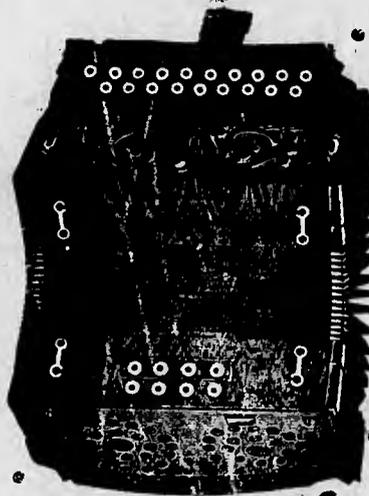
SIGARETTE

Trento e Trieste

mistura extra-fina 400 reis il
pacchetto.

Casa Veneta

Fondata nel 1889



Unica che vende le vere *Armo-
niche Italiane* marca «Veneta»
registrata e *Corde Napolitane*
legittime — Vendita all'ingrosso
ed al minuto.

Gulherme Frizzo

Rua Florencio de Abreu, 122A - S. PAULO

Si fornisce catalogo a richiesta



Visitare la CASA EDISON



MUTILADO

**Guarisce
Radicalmente
tutte le malattie
dello stomaco**

**Tonico
digestivo
corroborante**



**Officina di elettricità
DI
GIANNI TUROLLA**

Installazione in genere per luce e forza

R. S. JOÃO N. 253 - (Esquina da Rua Aurora) - S. PAULO

TELEFONO N. 2643

N. B. - Gli impiegati sono muniti di una placca di riconoscimento

S. Pellegrino

Acqua Alcalina, naturalmente pura, Antireumatica, Anticatarrale

Bibita eccellente, temperante, aperitiva, igienica

Insuperabile per combattere: La Diatesi urica, la gotta, la reuma, i calcoli renali, i catarrhi gastrici e intestinali, il diabete e la gotta.

Si vende presso tutte le farmacie, drogherie, hotels, restaurants e case di commestibili

Viene importata mensilmente dall'unico concessionario:

ERNESTO LOCITO - Rua Boa Vista, 6 - CAIXA 701 - S. PAULO



LLOYD SABAUDO

COMPAGNIA ITALIANA
DI NAVIGAZIONE A VAPORE

Agente generale per il Brasile
G. TOMASELLI

Partenze per Genova

TOMASO DI SAVOIA 24 Maggio
PRINCIPE DI UDINE 14 Giugno
TOMASO DI SAVOIA 18 Luglio
PRINCIPE DI UDINE 8 Agosto

Partenze per Buenos-Ayres

TOMASO DI SAVOIA 10 Maggio
PRINCIPE DI UDINE 31 Maggio
TOMASO DI SAVOIA 5 Luglio
PRINCIPE DI UDINE 26 Luglio

PER GENOVA 3.a classe - Prezzi: Franchi oro 220, oltre l'imposta federale.

ANDATA E RITORNO in 3.a classe si accorda il 10 per cento di sconto.

BIGLIETTI DI CHIAMATA di 3.a classe franchi 204.

La terza classe ha sale da pranzo - lavatoi - bagni - acqua e volontà - dormitori tutti con finestre esterne e ben ventilati - illuminazione elettrica.

CLASSE DI LUSO - 1.a e 2.a classe; nonchè imbarchi di caffè per Genova, Napoli e per il Levante rivolgersi alla Ditta

S. PAULO: **G. TOMASELLI & C.** SANTOS:
Rua 15 Novembre 43 - Rua 15 Novembre, 170

- RIO: RUA 1.º DE MARÇO N. 35. -

**Preferite e domandate
le sigarette Trento e Trieste**

Guerra e Guerrieri



PEPE — Tirteo che infiamava gli spartani con le sue poesie, era più utile di un generale.

Battaglia... in guerra!

Battaglia Carlo che dirige il *Roma* a Curitiba è in guerra: lo vogliono massacrare e gli vogliono impastellare il giornale. Perché? Il fermento che si è scatenato contro di lui è stato provocato da un suo vivacissimo articolo in risposta a un altro pubblicato su di un giornale brasiliano pieno zeppo di insolenze contro l'Italia.

Fra l'altro, nell'articolo brasiliano, si diceva che la nostra è una marina di cartapesta e che il nostro è un esercito da cinematografo.

Il Battaglia, provocato, ha fatto molto bene a reagire. Del resto perché le colonie hanno i loro giornali?

Chi ha perso il buon senso è il popolo curitibano che si è scagliato contro il Battaglia, condividendo le cretinerie di un poveretto che non sa il valore delle parole che scrive e che si permette di insultare una colonia che ha diritto al rispetto e alla considerazione di tutti. Il popolo di Curitiba avrebbe dovuto invece deplorare che in un giornale brasiliano si stampino degli insulti contro degli stranieri che lavorano pel benessere e per la sempre maggiore grandezza del Brasile.

L'ottava Fiorentina

Nella Città di Dante ci fu un tale
Che fu assalito un giorno dalla smania
Di far restà l'Italia neutrale,
Pe' fà piacere all'Austria e alla Germania
Ma i' tiro gli riuscì pintosto male.
E pochi merli prese alla su' pania;
Perohé, convinto d'essere a... Berlino,
Gli era a i' Canto de' Bischeri (1) vicino.

Stenterello.

(1) Il Canto de' Bischeri è in piazza del Duomo, sull'angolo di Via dell'Orivolo, a Firenze.

Manequins Guida

Premiati con
MEDAGLIA D'ORO
nell'Esposizione di Torino del 1911
Rua do Rosario, 22
"CASA NOVA POPULAR"

La disperazione di un cronista

Nel numero del *Panfulla* di domenica scorsa sotto il titolo "Cronaca del Buon Retiro", abbiamo letto queste testuali parole: "Non può esservi maggiore disperazione per un povero cronista di quella di trovarsi a corto di notizie, specie in una giornata come domenica.

Non avere due o tre fatti importanti, oltre del "fattaccio", come si dice in gergo giornalistico è un guaio. Sono rabbuffi da parte del direttore e il pericolo da parte dell'amministratore di essere bastonato.

Questo è non altro è lo stato in cui si trova oggi chi redige questa rubrica.

Fin qui il povero cronista. Noi, per sollevarlo dallo stato angososo in cui si potrebbe trovare un'altra volta, gli vogliamo dare un consiglio.

Non si disperi più; scriva un altro capitolo come quello di domenica e si farà bastonare davvero dall'amministratore.

Avrà così il fatto palpitante di cronaca.

Se poi le bastonate non fossero sufficienti per creare il fattaccio del gergo giornalistico; tenti di suicidarsi o sparandosi un colpo di cannone sui calli o ingoiando una forte dose di olio di ricino o leggendo due o tre articoli di *Busticus*.

Aracy

mistura di lusso.

Pacchetto 400 reis

Quel Salandra!

Ne fa sempre delle sne! Figuratevi che, mosso dagli scrupoli della più oculata previdenza, aveva stabilito che nulla, proprio nulla potesse essere esportato dall'Italia. Fra le tante proibizioni c'era anche quella di esportare il *Lysoform* il ben noto disinfettante non velenoso e inodoro che ha sempre avuto un largo consumo in tutto il mondo. Il fatto aveva messo di malumore tanta gente; ma, poiché è saputo che il *Lysoform* serve, oltre ai tanti usi, anche per la toilette intima delle signore, queste erano le più immusonite. Bisognava sentirle come ti tartassavano quel povero Salandra!

— Non bastava quel tanghero di Giolitti a rovinare l'Italia! Eecoti adesso questo bel tomo di Salandra che non solo non lascia andare in guerra il nostro paese per completare le nostre aspirazioni nazionali; ma vuol danneggiare anche noi togliendoci il nostro prezioso *Lysoform*. Povera Italia! Poverette noi!

E giù, giù, giù!

L'are che Salandra abbia saputo delle proteste delle nostre signore; e, poiché, nonostante gli anni, è sempre un uomo geniale, ha voluto accontentarle permettendo l'esportazione del *Lysoform* che si trova di nuovo in vendita presso le migliori farmacie e drogherie.

La delizia dei fumatori sono le
Sigarette

303

Mistura sublime a 300 reis
il pacchetto.

Al Commercio

Nell'Orario Ufficiale delle Ferrovie «O Excursionista» del corrente mese sono state pubblicate le recenti **TABELLE PER IL CALCOLO DEI NOLI FERROVIARI DI «ENCOMENDAS» E BAGAGLI PASSEGGERI**, a partire da S. Paolo per tutte le stazioni dell'interno.

Nello stesso Orario consta, oltre alle nuove tariffe telegrafiche, tabelle di cambio, ecc., anche un interessantissimo lavoro su tutti i Municipi dello Stato di San Paolo, accennando alla popolazione, produzione, vie di comunicazioni ed informazioni generali.

IN VENDITA PRESSO TUTTE LE STAZIONI E LIBRERIE PER 500 REIS.

G. DASTIGLIONE

Casella Postale 901—S. Paulo.

CROCE ROSSA



MOLINARI — San pronto a partire coi miei 88 fidi fratelli e porterò 18 casse di permanganato...

Casa Edison Liquidazione
a prezzi mai visti.

Partenze per l'Italia e l'Argentina



**Compagnia Generale Italiana -
La Vela - Compagnia Italia
e Lloyd Italiano**

**Servizi regolari postali tra il Rio
della Plata - Brasile e Italia.**

Agente generale per il Brasile la
"Banca Francesa e Italiana per l'A-
merica del Sud."

PARTENZE PER L'ITALIA
Lo splendido e rapido vapore
Regina Elena
partirà da Santos il giorno
15 Giugno per
**Bis, Luder, Barcellona
e Genova**

Italia 18 Giugno
Cordova 21 Giugno
Principe Umberto 29 Giugno

PARTENZE PER IL RIO DELLA PLATA
Lo splendido e rapido vapore
Regina Elena
partirà da Santos il giorno
4 di giugno per
Buenos Ayres

Cordova 8 Giugno
Principe Umberto 18 Giugno
Brasile 29 Giugno

Prezzi dei passaggi di terza classe per Genova e Napoli
PREZZI dei biglietti di passaggio di terza classe in franchi
oro, più l'imposta federale: Per Genova e Napoli: Vapore Principessa
Matilde franchi 225 — Re Vittorio, Principe Umberto, Regina Elena, Duca
di Genova, Duca degli Abruzzi, Duca d'Aosta, franchi 220 — Brasile, Ita-
lia, Cordova, Savoia, franchi 200. — Ravenna e Tezanos, franchi 190.

Per Buenos Ayres, qualsiasi vapore, franchi 110.
La terza classe ha sale da pranzo con tavole e panche,
lavatoi con specchi e asciugamani ecc. ecc. — Dormitori con fi-
nestre, bagni e doccia e acqua gelata durante la traversata, il-
luminazione e ventilazione elettriche.

Per voli, prezzi dei camerini distinti, prima e seconda clas-
se ed ulteriori informazioni rivolgersi alla

Societade Anonyma Martinelli
S. PAULO RIO DE JANEIRO SANTOS
Rua Quilom de Novem, 28 R. Prim. e de Março, 29 P. a Visconde Rio Branco
Casella Postale, 346 Casella Postale 1234 Casella Postale, 166

**Grandes Moinhos Gamba
GAMBA & C.**

Uffici: rua 15 Novembro, 41
SEZIONE DI VENDITA A DENARO
Rua 25 de Março 109 e 111

A Bolonhesa

FABRICA DI PASTA CON UOVA
Specialità
**TAGLIATELLE — CAPPELLETTI — RA-
VIOLI e PASTA CON VERDURA**
ARMANI & COMP.
Rua General Carneiro, 50 (Vicino al Mercato)
TELEPHONO 8588

VALE QUEM TEM

Agencia Generale delle Lotterie Federali e di S. Paolo
Rua Direita N. 4 - S. PAULO

Lotteria Federale, Estrazioni il Martedì,
Mercoledì e Sabato con
piani di 20, 50, 100 e 200 contos

Lotteria di S. Paolo Estrazioni al Lu-
nedì e Giovedì
con piani di 20, 30, 40 e 100 contos

Le richieste dall'interno, accompagnate da 500 reas in
più per le spese postali, devono essere dirette all'Agente Ge-
nerale in S. Paulo

Carlos Monteiro Guimarães

VALE QUEM TEM
Caixa 167—Rua Direita, 4—S. PAULO
Rappresentanti in Ribeirão: Preto BAPTISTA & GUI-
MARÃES
Rua General Osorio N. 74

**TUTTI AL
RESTAURANT MANARÁ**

CUCINA DI 1° ORDINE — PREZZI MODICI
RUA DO ROSARIO 13-A

Premiato Pastificio Panificio Fabbrica di Biscotti
AI 3 ABRUZZI

FRANCESCO LANCI

Fabbriche Scrittoio rua Amazonas, 10 e 12
DEPOSITO:
Rua S. Ephigenia, 148, 150 e 152
TELTOEFN 2252

Guerra e guerrieri



NAPOLIONE IL MUTO — I tedeschi gridano, ma intanto le pigliano!

Il gesto del Papa

Io non credo alla sincerità del gesto fatto dal papa. L'offerta del milione per le vittime della nostra guerra è un bluff, è un atto di audacia per gettare della polvere negli occhi ai gonzi.

Mi par di sentirli i glorificatori del gesto: — Vedetelo il povero papa, il povero prigioniero! Si spoglia; e a beneficio di chi? Di coloro che gli han tolto il regno. Gli danno uno schiaffo e lui porge l'altra guancia. Sempre evangelico. Sempre buono. Sempre generoso. E soprattutto, italiano, amicissimo degli italiani!

Mi viene da ridere pensando a queste buffonate e alla gente che le crede! Si tratta di una «macchiavellata» niente fine; *para ingles ver* — direbbe un brasiliano!

Una parata; una faraa, perchè dietro il paravento della pietà, si dimentichi il passato. Ma la storia è inesorabile; e rivela chiaramente la meschina *fielle*.

Basta ricordare! Il Papa o il Papato — che poi è la stessa cosa — non è stato mai amico dell'Italia, ma fu sempre, invece attaccato all'Austria.

Quando l'austriaco dominava nel Lombardo-Veneto, quando carceri, fucilazioni e forche erano i metodi ordinari di governo, quando i caporali croati davano la «pancata» alle donne trovate in possesso di una scarpa o di un nastro tricolore, quando le più orribili persecuzioni dannavano alla disperazione i più nobili e devoti patriarchi, il Papato non alzò mai un dito per invocare clemenza, ne elevò mai una voce di protesta. Mai! Fece di peggio. Per bocca di Gregorio XVI e di Pio IX benedisse i croati che — dopo la rivolta del '81 e del

48, le giornate di Brescia e di Milano, i processi di Mantova e le impiccagioni di Belfiore, la caduta di Venezia e la insurrezione romagnola, soffocata nel sangue — tornarono ad occupare le provincie perdute e ad esserne gl'inesorabili aguzzini, i boia spietati.

E quando alcuni preti, ricordandosi di essere italiani, cospirarono o combatterono contro lo straniero, e, denunciati e arrestati, lo straniero li condannava a morte, il Vaticano taceva e li lasciava perire.

Così Padre Ugo Bassi giacque incitato, sotto i portici della Certosa di Bologna, senza che il Legato Pontificio intervenisse a domandare grazia!

Così Don Enrico Tazzoli fu impiccato sugli spalti di Belfiore, senza che la Curia Mantovana si facesse viva fuorché per disacrare il santo, eroico sacerdote!

Così altri ecclesiastici nel Milanese e nel Veneto furono arrestati, processati e condannati dai Tribunali Militari di Giulay o di Radesky fra il colpevole silenzio che era manifesta complicità, dell'arcivescovo di Milano e del patriarca di Venezia!

— Se aveste vissuto, mi diceva un vecchio patriota, nel '59, nel '60 e nel '66 e se aveste letto i giornali clericali di quei tempi, dall'*Unità Cattolica* all'*Osservatore Romano*, organi del Vaticano, vi sareste formato un concetto della perfidia clericale. In ogni verso trasudava l'austrofilia — nelle notizie tendenziose, nei commenti ostili, nella gioia maligna per i nostri errori e per i nostri rovesci e nella esaltazione per gli atti del nemico!

E ricordiamo ancora! Non è forse verità storica che l'abbominabile governo di Ferdinando II, re di Napoli, — definito da Gladstone *negazione di Dio* — ebbe, sempre, l'alto clero del mezzogiorno d'Italia a sostenerlo, ad assolverlo, e glorificarlo?

E parimenti non fu l'alto clero che sostenne, assolse e glorificò i vice-reggenti dell'Austria dal Canapone in Toscana al Rogantino di Modena?

E ancora! Non fu sempre l'Austria ufficiale la *fedelissima* di Roma al punto di tollerare che gli arciduchi austriaci (compreso quel triste arnese, che odiava ferocemente l'Italia, che fu il principe ereditario Francesco Ferdinando, la cui morte fu pretesto alla odierna guerra europea) presiedessero i Congressi Cattolici, dove si augurava la restaurazione del Potere temporale e la «liberazione di Roma dai sacrileghi usurpatori»?

Ma a che altri ricordi?

No, no; l'atto del papa non inganna, né deve ingannare nessuno.

Una finta, una parata e nulla più.

E il governo di Salandra non dovrebbe accettare l'offerta — *Temo i Danai*, anche quando offrono dei dani!

R. Milano.

Sigarette
Trento e Trieste

DOTT. NICOLA PERI
CABINETTO DENTARIO
APPARECCHI ELETTRICI
MODERNISSIMI GARANZIA
QUALSIASI LAVORO

Cecco Beppe è triste!

Per uno sforzo di un nostro abilissimo corrispondente di guerra abbiamo potuto avere, telegraficamente, l'ultima lettera che l'imperatore d'Austria ha diretta a Guglielmo.

Eccola:

Amico,

Ognora sia con te e ti benedica,
O superbo Guglielmo, il vecchio Iddio,
Ma però permetti te lo dica,
Con te sono arrabbiato! Ma perdio!
Ci sono questi Russi, Dio... lontano,
Che mi voglion pigliar tutto l'Oriente,
Mentre che tu facendomi l'indiano,
Ti stai pappando tutto l'Occidente!
E' ora di... finiamola! Ti dico!
Con queste porcherie, Dio l'ammazzi
Quei Russi! Che accidenti mondo fico!
Mi hanno scavalcato già i Carpazi!
E tu che te ne fai, là, nella Francia,
A combatter nel Belgio, ormai perduto
Gonfiandoti di gloria la tua pancia,
Mentre ch'io attendo invano lo tuo aiuto?
E' così che conservi l'amicizia,
E i patti della tenace alleanza?
Lo sai che se mi entrano in Galizia,
Mi ruban fin le donne le più oneste?
Mi prendono la Stiria e la Carinzia,
Decisi d'attaccarmi Buda-Peste?
Sono stufo del modo di trattare!
Ai telegrammi non rispondi mai,
Ed io non so che Santo far chiamare,
Per levarmi da tutti questi guai!
Tu seguiti a pensare a quel Tamigi,
E intanto te le prendi a tutto spiano,
Guardando col binocolo Parigi,
Quel Parigi ch'è ancor tanto lontano!
Ma corpo dei Lorena e degli Asburgo,
Mi sento in corpo una rabbia tale,
Che certo scoppierò se... non mi purgo!
Che modo di trattar Mondo animale!
Ed or m'attaccano l'itale genti...
Mi vuoi mandar quei quattro Generali,
E quei cinque famosi reggimenti,
O vuoi aggravar le serie de' miei mali?
Alle corte! Se ancora non mi rispondi,
Se ancora la mia mente mi confondi,
Senza farmi capire un accidente,
Se mi prendono ancor la Bukovina,
Se poi mi vanno a Buso e a Caporitto
— Ah, gl'italiani son la mi rovinati! —
Sì che il mondo dirà: *Beppe sei fritto!*
Per non peggiorare i miei malanni
Io ti do querela, mondo birbone,
Facendoti pagare tutti i danni,
Parola d'onor di

BEPPE CECCONE.

Caixa Dotal de S. Paulo

SOCIEDADE MUTUA DE PECULIOS

Legalizzata e autorizzata a funzionare in tutto il Brasile per Decreto n. 10966
Deposito di garanzia nel Tesoro Federale registrato col n. 2844

3 SEZIONI:

Matrimoni, Nascite e assicurazioni contro il fuoco

CHIEDETE SUBITO I PROSPETTI E STATUTI

SEDE CENTRALE: 28 - Rua S. Bento - 28
Casella postale 1062 - SÃO PAULO

Al Ritrovo degli Italiani

IN SANTOS

L'unica Casa adatta per gli Italiani è

L'Hotel Washington

di proprietà del conosciuto G. LAURITI che, per maggiore comodità della sua estesa clientela ha montato un altro Hotel come filiale nella stessa strada di fronte alla casa Matrice. — Questo stabilimento è stato costruito appositamente per albergo, uso Europeo, con tutto il «confort» moderno

Servizio di 1.º ordine — PREZZI MITI

Casa Matrice: RUA 15 DI NOVEMBRE, 207

Casa Filiale: RUA 15 DI NOVEMBRE, 188

Di fronte all'Agenzia Martinelli

M. Lachelli

Importação de Papel para Impressão

Assetinado e Glacé

Papel para escrever — Papel de seda, — Mataborrão — Cartão Bristol, etc,

Artigos para Encadernação, Panno, Tella, Oleado, etc.

Rua Gusmões, 42 — Telephone, 4784

Caixa Postal N. 1044 - S. PAULO

OLIO
BERTOLLI
IL MILHIORE

Non cessate di domandare



Questo eccellente VERMOUTH

Diffidate delle contraffazioni

Specialità per le malattie dello stomaco, dell'intestino, del fegato del cuore e dei polmoni

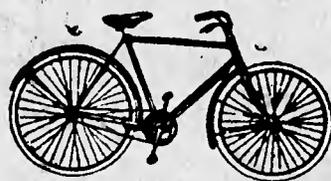
Dr. LAVIERE LAURINO

MEDICO-CHIRURGO-OSTETRICO

Consultorio: Rua do Thezouro, 9 (dalle 8 alle 4 pom. — Telefono 585.

RESIDENZA — Rua Amaral Gurgel, 91 (nelle vicinanze della Chiesa della Consolação) — Dalle ore 7 alle 9 ant.; da 1 alle 2 pom. e dalle 5 pom. alle 6 p. — Tel. 284.

VISITE A DOMICILIO DEI SIG. AMMALATI A TUTTE LE ORE



M. Chiara & Irmão

Rappresentanti e Depositari delle famose biciclette Champion, Wilson e Standart.

Grande officina Meccanica ed Elettroalvanica. — Saldature autogene in tutti i metalli.

Casa principale: Via Gen. Ozorio, 25
Unica Filiale: VIA VERQUEIRO, 8.



Mme. IRMA Premiata Officina di BUSTI

Rua Barão de Itapetininga, N. 75

S. PAULO — Telefono, 1321

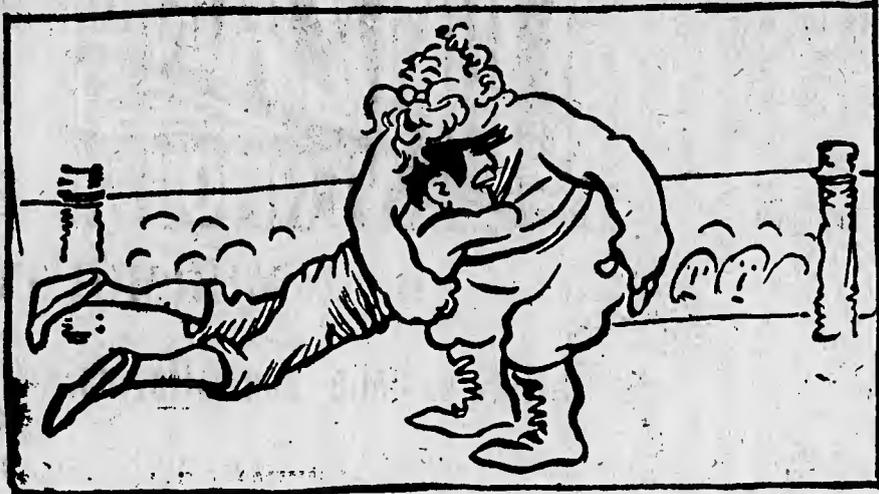
Non si ha una toilette elegante senza un busto perfetto

Ultime novità in tessuti, preparati e modelli, ricevuti direttamente da Parigi — Cinti e sottius-gorge.

Si accettano ordinazioni anche dell'interno.

Lotta greco-romana

Si sono misurati con grande ardore
i due forti lottatori: Sahiffini e Pape.
(I giornali)



Dopo animati assalti, si ebbe questo risultato: match nullo, con la più grande soddisfazione dei soci della Dante, degli aderenti del Comitato Intercoloniale e della Colonia tutta.

Sottoscrizione Pro Patria

La nostra colonia sta slacciando i cordoni della sua borsa per soccorrere le famiglie degli italiani che partono per la guerra con un entusiasmo che è commovente.

Le prime offerte sono state generosissime e noi le registriamo a titolo di onore.

Ecco la prima lista:

	Lire
Cav. Ermelino Matarazzo	50.000
Società Anonima F. Matarazzo	50.000
Comm. Egidio Pinotti-Gamba (oltre alle lire 30.000 già inviate in Italia)	10.000
Comm. Alessandro Siciliano	50.000
Casa Puglisi Carbone	50.000
Comm. Rodolfo Crespi	50.000
G. Comparato	500
Giuseppe Comparato	500
Giovanni Comparato	500
Raffaello Comparato	200
Vincenzo Comparato	200
Francesco Comparato	100

Totale Lire 262.000

Altri ricchi daranno la loro somma; ma non basta. Bisogna che tutti — tutta la colonia — diano il loro obolo.

Anche gli umili, anche coloro che vivono di scarsi salari devono dare qualcosa — e per piccola che sia la somma, il suo significato sarà ben grande — per dimostrare che nel cuore degli italiani non c'è in questo

momento che un solo amore — l'amore della Patria!

Siamo solidali, siamo uniti nell'amore e nel sacrificio.



LE PRIME VITTORIE

Allo scoppiare della guerra rintuonano violente; e ancora adesso rintuonano, un po' attenuate, le voci delle campane fesse che suonano malevolenza per la nostra colonia, per i nostri valorosi soldati e per la nostra guerra.

Sono le voci di qualche pretucolo bilioso, dei giornalisti tedeschi e di qualche giornalista indigeno che non sente il rossore di ingiuriare la colonia che ha maggiormente collaborato al progresso del Brasile.

A queste voci stonate la nostra colonia non ha risposto e non ha dato eccessiva importanza; e questo contegno sereno e dignitoso è bello e degno di plauso.

Ma ai nostri nemici palesi o occulti risponde da parecchi giorni il telegrafo comunicando le notizie delle prime vit-

torie riportate dal nostro esercito e dalla nostra marina — vittorie che saranno certo le prime battute d'aspetto della grande... suonata delle truppe tedesche che tutto fa prevedere come prossima e come decisiva.

Manteniamoci ancora e sempre calmi e lasciamo che ai nostri denigratori rispondano i fatti d'arme dei nostri gloriosi soldati.

Gli scribacchini velenosi taceranno presto...

Una lettera

Fra le tante lettere, l'imperatore di Germania ha ricevuta anche questa:

ERMIGIO SIG. GUGLIELMO,

Sono un povero fabbricante di globi terracquei e mi trovo arenato. I vecchi globi nessuno vuole più acquistarli perché dicono che non serviranno più; ed i nuovi non posso fabbricarli perché lei non si è ancora deciso ad impossessarsi del mondo.

Farei costruire i globi con la sola Germania padrona di tutto, ma qualche inglese assicura che sarebbe la mia una eccessiva imprudenza. Mi rivolgo alla sua ben nota cortesia perché voglia impartire ordini ai suoi soldati affinché si venga ad una decisione... Se lei mi ritarda ancora di qualche giorno la faccenda, io dovrò rassegnare il bilancio...

V. dev. Mappamondi e figli.

Manequins Guida

Premiati con
MEDAGLIA D'ORO

nell'Esposizione di Torino del 1911

Rua do Rosario, 22

"CASA NOVA POPULAR"



CAP. ALIBERTI — Dio sia! Se non e fossi io al Consolato!!!

PIRELLI PNEUMATICOS



Maestro Belardi — E presto oltre al violino, suonerò un altro strumento: il cannone!

COMUNICATI

'O NDECISO?

(In risposta a Bevilacqua)

Vittorio Terzo mmereta 'o ndeciso?..

Uh... che ranciafellone 'ite pigliato!
Chello che avite ditto é nu stravisio:
chello che avite scritto sta sbagliato.

Nisciuno a stu mumento pò sapé
si é 6, 27, o 38!

Giesú, Giesú, Giesú... che kannunata:
comm'è smammate grosse overamente.
Sta vongola nun cape 'int' 'a pignata...

ca nun sapite, parè, 'o rieste 'e niente.

Chello ca chillo 'ncolla, 'ncalla addó
Guglielmo e Franceschiello armate só,

Chillo é nepote 'o Nonno; é figlio 'o Pate;
é gghiennero a Nicola; é pate a Umberto;
é cugine a Luigge... 'un allucate...
d' 'a nasceta e d' 'a pasqueta, 'o ochiú certo,
'e mosse e l'azzinne 'un po' scurdá...
si é «Gennariello» 'o gnappo sape fa.

E' masculo: capesce 'o bene e 'o male;
se fa «Pascale» pe no ghi a la guerra.
S'ammosta sarestanto e cardenale...
comm' a D. Giorgio Quinto 'e l'Inghirterra...
Chello ca penza chillo... embé... gnorsí:
nun 'o sapite vuie; nun 'o sacco i'.

Giuvanne s' 'o vuleva giolittare
facenno 'allecca fegato a Salandra;
ma «Gennariello» é nato a Marechiaré...
e 'Ntonio é figlio 'e Troia... addó na mandra
'e Giulittune sapeno scurná
dinto a cinco minúte... lá pe' llá!

Lassammo stá ste cose: é lu mumento
de rompere le corna a Guglielmone;
a Franceschiello-Chieppe il fondamento
d' 'e spurche cavozzine, o' 'o cannone.

Quanno fenuta a guerra po' sarrá;
quello che il Re si merita, si avrá!

M.o Francesco Farina.

MAGGIO

O tu gioconda e dolce primavera
quante, blandizie amené e dulcoranti
trasfondi al oor, dei vati sospiranti
de la Natura piú stupenda e vera,

Ed or, che la stagione é lusinghiera
per voi, giardini e siepi ammalianti;
maggio, é venuto, infra celesti canti,
e già tornate alla beltá primiera.

O maggio, maggio, splendido e piacente,
tu, rechi di bellezza un novo aspetto
alla Natura, esimia ed avvenente.

Per deliziarmi, o maggio prediletto:
in un giardino bello e fioriscente,
ogni anno, si anelante, già t'aspetto.

Renzial detto Curcio,

SIGABETTE

Trento e Trieste

mistura extra-fina 400 reis il
pacchetto.

Al Commercio

Nell'Orario Ufficiale delle Ferrovie
«O Excursionista» del corrente mese
sono state pubblicate le recenti TA-
BELLE PER IL CALCOLO DEI
NOLI FERROVIARI DI «ENCOM-
MENDAS» E BAGAGLI PASSEG-
GIERI, a partire da S. Paolo per tut-
te le stazioni dell'interno.

Nello stesso Orario consta, oltre
alle nuove tariffe telegrafiche, tabelle
di cambio, ecc., anche un interessan-
tissimo lavoro su tutti i Municipi
dello Stato di San Paolo, accennando
alla popolazione, produzione, vie di
comunicazioni ed informazioni gene-
rali.

IN VENDITA PRESSO TUTTE
LE STAZIONI E LIBRERIE PER
500 REIS.

G. OASTIGLIONE

Casella Postale 901 S. Paulo.

Il Bar Internacional
di via 15 de Novembro, 32
il piú frequentato dal-
la migliore
Societá Paulistana

per la sua posizione
centrale, per il confort
moderno, per la squisi-
tezza delle bibite estero
e nazionali, per la scrupolosi-
tà del servizio e
per la modicità dei prez-
zi Questo «Bar» é l'u-
nico che é fornito di
uno speciale apparato
per conservare la bir-
ra sempre gelata.

Miguel Pinoni

Stabilimento di prim'ordine

Resta aperto

— dopo gli spettacoli —

Grande Bar e Restaurant

Rua S. Bento, 47

PROF. DOTTOR ALBERTO BENEDETTI

NUOVA CLINIOA

per le malattie di occhi e difetti della vista

Consulti dalle 1 alle 4 pom.

Rua Dr. Falco N. 12 — São Paulo

TELEFONO, 445

Dr. Arturo Zapponi

Abitato per Titoli dal Governo Federale
Medicina, Chirurgia,
Malattie delle signore e dei
bambini

CONSULTORIO: Rua Libero Ba-
daró, 19 Sala 9-10.

Residenza: Av. Rangel Pe-
stana, N. 298-D.

Consulte dalle 7 alle 9 e
dalle 13 alle 14 nella pro-
pria residenza; e dalle 9 alle
11 e dalle 14 alle 17 nel
consultorio.

Hotel Rebecchino

Di fronte alla Stazione della Luca

S. PAULO

Diaris di 6000 a 7000

Refezioni a 20000

Dr. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore
Ex-coadiutore della Clinica
Ostetrica della Regia Univer-
sità di Napoli. — Laureato
dall'Accademia di Medicina
di Parigi.

Consulti dalle 7 alle 8

e dalle 1 alle 3

Telefono num. 1310

Av. Brig. Luiz Antonio N. 14
Grand Restaurant na Estação da Luz

Caetano Valiengo

ALMOÇO das 8 as 12

JANTAR das 3 as 9 da noite

Importação de Vinho

Confeituras - Conservas finas

Tudo de primeira ordem

TELEFONO 1458

?!?!

— L'Austria ha fissato una buona dose di milioni per aumentare d'urgenza i suoi areoplani ed i suoi dirigibili.

— Ha ragione, poverina. E' finalmente tempo che se ne vada davvero per aria!

Maisoldi — Le prime vittorie italiane sono confortanti: i nostri soldati sono andati a Buso!

De Felice — E sono entrati a Capo...retto!

Sportiva

C'è una novità nel mondo giornalistico sportivo; il bersagliere «Magnoni» che ha



fatto molta strada in S. Paolo nei pochi mesi che vi ha risieduto e che è anche arrivato a guidare le sorti della *Gazzetta dello Sport*, parte prossimamente per la guerra, ed ha ceduto il suo giornale a Aldo Tassi e Armando Fiammetti.

Auguri a Magnoni che i miti finimondo e ai suoi successori che portino la *Gazzetta dello Sport* all'altezza a cui è arrivata la sua amonima in Italia.

... C'è, oltre a un gran fervore bellico, anche una grande animazione sportiva fra i cultori della motocicletta.

Si distinguono maggiormente Interlandi e Grazzini che si allenano di notte alla varzea do Carmo, suscitando l'ammirazione dei neri.

... Il *Parque Antartica* è caipora. Quando si dovevano realizzare le feste della Società dei Viaggiatori Italiani, si è fatti di tutto all'infuori dello Sport.

E domenica è avvenuto ricadde lo stesso. Si dovevano realizzare corse a piedi, corse in bicicletta, corse in motocicletta, corse in moto-carrozzella e invece... corse via il pubblico dalla disperazione perché le corse non si fecero.

Il che non tolse, che l'indomani il *Fanfula* facesse un *soffiettone* di elogio agli organizzatori delle corse!

... Il tempo è galantuomo! Quando l'anno scorso, il *team Torino* vinse

i *Corinthians*, i carissimi brasiliani dissero motteggiando: Bella vittoria! Avrebbero dovuto misurarsi coi campioni del Velodromo Paulista.

E proprio a un anno di distanza — domenica scorsa — il *Corinthians* vinse con 3-0 i famosissimi campioni del Velodromo Paulista!

E *pour la bonne bouche* aggiungiamo che i giocatori del *Torino*, un tantino dileggiati dai buoni brasiliani, sono in gara, in Italia, per guadagnare il Campionato Calcistico Italiano. Il che vuol dire, che hanno riportate molte e strepitose vittorie su campioni di gran lunga superiori ai *moços campeões* di rna Consação!

Si dice:

— che Vaccarino abbia detto: solo io potrò essere il degno scettinato di Chico Netto;

— che Cervo nel vedere giocare H. Dias diceva: almeno io farei migliore figura solo nel correre;

— che Rebnecci dopo un mondo di impropri lanciati (fra se e se) a Lagreca abbia esclamato: ah! se fossi al suo posto, povero Rubens!

— che lo stesso prossimamente lo vedremo figurare in qualche squadra: (só para tirar a presa do Rubens);

— che l'incomparabile Mauri abbia risposto con la famosa frase: «zitto tu seccamorte va contro un'albero»;

— che Zerlini furioso della sconfitta del S. Bento abbia esclamato: «peccato di essere stato assente da S. Paulo, altrimenti avrei giocato io ed era un pareggio sicuro»;

— che Lagreca, dopo la disfatta, inconsolabile e piangente esclamasse «Poveri sforzi miei!»...;

— che Vaccarino e Scatamacchia consolassero il povero Lagreca con la seguente frase: «Calmati Lagreca nel prossimo match noi ginocheremo e il tuo dolore sarà vendicato»;

— che Bianco abbia finalmente capito che per giocare non bisogna essere timido;

— che nel prossimo match del Mackenzie farà parlare i giornali;

— che la squadra dell'Ipiranga abbia deciso finalmente di mettere in meritato riposo Marques;

— che Fraccalanza per non perdere la fama di campione calcistico di Osasco abbia deciso di non giocare se non in quella «roça»;

— che Ferré ogni volta che gioca, per darsi l'aria di aver fatto tutto lui, si lamenti sempre di essersi fatto male ora ad un piede, ora ad una gamba, ora alla pancia, ora al...;

— che la famosa frase dello stesso rimarrà registrata negli annali sportivi e cioè: «Não joga mais!» (però è sempre il primo ad entrare in campo);

— che Antonio Bardella da S. Paulo a Santos ha impiegato quanto Ciccio Le Vivo il più piccolo a fare un discorso;

— che Lupatelli coll'indivisibile Grazzini sta meditando un grande colpo di scena che

farà tremare il Touring Club, la torre del «Coração de Jesus e tutti i soldati in guerra, Kaiser compreso»;

— che il Touring abbia però preparata la trappola per i sóci.

Sempre gli stessi

Alcuni organi e organelli brasiliani, in quest'alba della santa guerra che l'Italia guerreggia contro l'Austria hanno ripreso le loro cantate contro il popolo italiano.

Ricantando le vecchie palinodie che hanno la barba più lunga di Mazzoldi, ci attribuiscono inverosimili pretese, appetiti pantagruelici, dedizioni venali e turpi contratti.

Ieri ci rimproveravano perché non combatteamo a fianco della Francia; oggi ci tirano le orecchie perché marciamo contro l'Austria!

A capirli, bisogna essere bravi — perché sono piccoli e volgari come il pettegole di serve accalorate a ficcare il naso nei fatti del vicinato.

Peraltro bisogna riconoscere che vi sono dei giornali brasiliani che hanno su di noi giudizi equanimi, ispirati a senza di giustizia verso i nostri diritti storici e le nostre sante aspirazioni nazionali.

E' per queste voci sensate che trascuriamo le altre, contentandoci di dare ai nostri connazionali un consiglio: boicottatele!

Tanto più che sono gli stessi organi e organetti che durante la guerra italo-turca hanno detto, in perfetta mala fede, tanto male di noi, con che scopo, per quale mira nessuno è mai riuscito a sapere!

Per odio alle nostre virtù, alle nostre glorie, alla nostra forza? Mah! Boicottateli — è la miglior cosa che potete fare!

Detti memorabili

Beati i pacifici perché saranno chiamati figliuoli di Dio...

Gesù Cristo

Dio accorderà la vittoria alla Santa Russia.

Czar Nicola

Entrate nelle chiese e pregate. Iddio ci darà la vittoria...

Guglielmone

Dio è con noi!

Cecco Beppe

E' con me la giustizia e la santa causa. Trionferò.

Vittoruccio

Confettario Fasoli

Rua Direita, 5

Sposalizi — Battesimi — Soirées

S. PAULO - Telephone - S. PAULO